



Parks Canada  
Parcs Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Parcs Canada**  
**Service national de passation des marchés**  
**MAILROOM**  
**Parcs Canada**  
**30 Victoria Street**  
**Gatineau, Quebec, J8X 0B3**

## **MODIFICATION# 3**

APPEL D'OFFRES  
INVITATION TO TENDER

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Contract remain the same

Ce document est par la présente revise; sauf indication contraire, les modalités du contrat demeurent les mêmes.

Comments – Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

**Parcs Canada**  
**Mailroom**  
**30 Victoria Street**  
**Gatineau, Quebec, J8X 0B3**

Title-Sujet <b>Étanchéisation du terre-plein de Fort Henry</b>		Date <b>Le 30 janvier 2018</b>
Solicitation No. - No. de l'invitation <b>5P201-17-5187/A3</b>		Client Ref. No. - No. de réf du client.
Solicitation Closes L'invitation prend fin –  <b>at – à 02:00 PM</b> <b>on – le 2018-02-06</b>		Time Zone Fuseau horaire -  <b>Heure normale de l'Est (EST)</b>
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :  <b>Ginette Aliaga</b> <a href="mailto:Ginette.Aliaga@pc.gc.ca">Ginette.Aliaga@pc.gc.ca</a>		
Telephone No. - No de téléphone <b>819-420-4667</b>		Fax No. – No de FAX:
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction:  <b>Voir aux présentes</b>		
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur  Telephone No. - No de telephone: _____ Facsimile No. - N° de télécopieur: _____ Email - Courriel : _____		
Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur  _____ Name / Nom Title / Titre  _____ Signature Date		



## **MODIFICATION # 3 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS**

CETTE MODIFICATION COMPORTE DES QUESTIONS ET DES RÉPONSES À APPEL D'OFFRES

### **1. RÉPONDRE AUX QUESTIONS POSÉES PAR DES SOUMISSIONNAIRES POTENTIELS**

---

**Q1** : Sur le formulaire de soumission et d'acceptation, au point SA03, il est question d'une annexe A. Je ne crois pas l'avoir vue dans les documents d'appel d'offres. Sera-t-elle émise en addenda ?  
Je remarque aussi qu'il n'y a aucun endroit où indiquer le montant de notre offre sur le formulaire de soumission. Est-ce que cela a un lien avec l'annexe A qui est manquante ?

**R1** : **Il y a eu une erreur dans le modèle de traduction français, S'IL VOUS PLAÎT REMPLACER SOUS "FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA), SECTION SA03 OFFRE À CE QUI SUIT:**

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le montant total de la soumission de

\_\_\_\_\_ \$ excluant les taxe(s) applicables.

(exprimé en chiffres)

#### **SUPPRIMER CETTE CLAUSE :**

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le **MONTANT TOTAL DE LA SOUMISSION INDIQUÉ DANS L'APPENDICE 1.**

**Q2** : Concernant le pont par-dessus le fossé, peut-on poser les fondations des appuis dans le fond du fossé? Le cas échéant, de quel ordre serait la hauteur de construction requise?

**R2** : Oui, la construction du pont pourra être supportée par sa base, néanmoins il faudra prévoir une hauteur de construction suffisante pour l'équipement/les véhicules qui circuleront sur le sol du fossé. De plus, chaque zone du sol du fossé devra être délimitée pour des raisons de sécurité. Le locataire du fort, la Commission des parcs du Saint-Laurent et d'autres entrepreneurs, utilisera souvent le fossé.

**Q3** : Concernant les maquettes sur le terre-plein, sont-elles représentatives de la qualité des travaux à réaliser?

**R3** : Il existe de nombreuses maquettes qui représentent différents essais de différents fabricants et de différentes méthodes d'installation. Les maquettes ne représenteront donc pas toutes le projet actuel. En fonction du fabricant/système présenté par l'entrepreneur, l'une des maquettes correspondra à l'offre. Il est important de noter que le contrat prévoit des maquettes de différents types qui ne sont pas représentées dans les lieux d'essai.

**FIN DE SECTION.**

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**